



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale di giustizia e polizia DFGP

Ufficio federale di giustizia UFG
Ambito direzionale Diritto privato
Settore Infostar SIS

Releasenotes Infostar

del 14 marzo 2012

**passaggio dalla versione 6.0.0
alla versione 7.0.0**

Modifiche

Indice

1	In generale _____	3
2	Visualizzazione del motivo alla base di una rettifica o un aggiornamento _____	3
3	Rettifica B32; nuova icona _____	7
4	Visualizzazione del numero Star e del numero AVS nella lista delle operazioni _____	7
5	Cancellazione completa di persone e ripristino _____	8
6	Luogo di attinenza della moglie _____	10

1 In generale

Il passaggio dalla versione ISR 6.0.0 alla versione ISR 7.0.0, previsto per il 14 marzo 2012, concerne i seguenti punti:

- modifica amministrativa / aggiornamento dei dati personali nell'operazione Persona; visualizzazione del motivo alla base di una rettifica o un aggiornamento (n. 2 qui di seguito);
- rettifica B32; nuova icona (n. 3 qui di seguito);
- visualizzazione del numero Star e del numero AVS nella lista delle operazioni (n. 4 qui di seguito);
- cancellazione completa di persone e ripristino (n. 5 qui di seguito).

2 Visualizzazione del motivo alla base di una rettifica o un aggiornamento

Per visualizzare il motivo alla base di una rettifica o un aggiornamento nell'operazione Persona è stato inserito nella maschera «Persona» (ISR. 5.1) il nuovo campo «motivo del trattamento».

The screenshot shows the 'Infostar / Persona (ISR 5.1)' application window. The 'Transazione' dropdown menu is highlighted, showing 'Rilevamento'. An arrow points from the text above to this dropdown. The 'Luogo evento / Data' section shows 'Bern' and 'BE'. The 'Dati personali' section contains various input fields and dropdown menus for personal information. The bottom of the window features a grid of buttons for different actions like 'Filiazione', 'Cambiamento sesso', etc. The status bar at the bottom right indicates 'TERMINAL' and 'P'.

Si tratta di un campo obbligatorio che non può essere corretto o rettificato una volta conclusa l'operazione. I dati supplementari nella maschera ISR 0.07 devono tuttavia continuare ad essere inseriti secondo le disposizioni cantonali. Nel nuovo campo «motivo del trattamento» possono essere scelte le seguenti categorie principali:

- Nuovo rilevamento (by default)
- Completamento cittadinanza / fonte dei dati
- Relazioni famigliari
- Correzione dati personali
- Completamento dati personali mancanti
- Aggiornamento di dati
- Evento possibile solo nell'operazione Persona
- Evento possibile solo nell'operazione Persona / Rapporto di filiazione
- Evento possibile solo nell'operazione Persona / Riconoscimento (nato morto)
- Tutela / Revoca della tutela

La lista dei motivi del trattamento nell'operazione Persona è esaustiva.

Infostar / Persona (ISR 5.1)

File Elabora Transazione Vai a ?

Transazione

Rilevamento

Aggiornamento di dati

Completamento cittadinanza / fonte dei dati

Completamento dati personali mancanti

Correzione dati personali

Evento possibile solo nella transazione «Persona»

Evento possibile solo nella transazione «Persona» / Rapporto di filiazione

Evento possibile solo nella transazione «Persona» / Riconoscimento (nato morto)

Relazioni famigliari

Rilevamento

Tutela / Revoca della tutela

Data di nascita o anno Ora di nascita Ora A/B

Luogo di nascita

Dati ulteriori

Stato civile dal Posto sotto tut...

Stato attuale in vita

Filiazione Cambiamento sesso Cambiamento nome Partner

Dic. cognome Morte Dic. di scomparsa Coniuge Figlio/a Fratelli e sorelle

Correggi Cancella Genitori Attinenze Relaz. Familiari Altre info

TERMINAL P

Nuovo rilevamento

Al momento della registrazione di una persona è proposto by default «Nuovo rilevamento».

Completamento cittadinanza / fonte dei dati

Se la persona registrata è aperta tramite Correggi per completare i motivi di acquisizione della cittadinanza e le fonti dei dati, il motivo del trattamento da selezionare è «Completamento cittadinanza/fonte dei dati».

Relazioni famigliari

Se la persona registrata è aperta tramite Correggi per stabilire un collegamento mancante con famigliari già registrati, il motivo del trattamento da selezionare è «Relazioni famigliari».

Correzione dati personali

Se i dati rilevanti nell'operazione Persona presentano lacune, la modifica dei dati deve essere motivata con «Correzione dati personali».

Completamento dati personali mancanti

Se al momento del rilevamento di una persona non erano disponibili dati che successivamente sono comprovati, ad esempio sullo stato civile, o se il cognome da celibe / nubile non è stato registrato, occorre completarli selezionando «Completamento dati personali mancanti».

Aggiornamento di dati

Se i dati di una persona sono aggiornati dopo il suo rilevamento, l'operazione deve essere effettuata sotto «Aggiornamento di dati». Ciò può essere il caso ad esempio per:

- modifica del cognome senza prescrizioni di forma;
- completamento della cittadinanza;
- aggiornamento del cognome di famiglia, della cittadinanza, ecc., per figli non più celibi/nubili a seguito del matrimonio dei genitori;
- aggiornamento del luogo dell'evento, se richiesto espressamente dall'interessato.

Questa opzione deve essere selezionata anche nel caso in cui avvengano più modifiche contemporaneamente e nel caso di ripristino di una persona cancellata per la quale la documentazione dell'evento è stata fatta nell'operazione Persona.

Evento possibile solo nell'operazione Persona

Si tratta di un evento che per motivi tecnici può essere documentato solo nell'operazione Persona, come ad esempio l'adozione avvenuta all'estero da parte di una coppia omosessuale, bigamia, ecc.

Evento possibile solo nell'operazione Persona / Rapporto di filiazione

Se, a causa di dati mancanti, il padre non può essere rilevato in Infostar, il trattamento del rapporto di filiazione avviene nell'operazione Persona sotto «Evento possibile solo nell'operazione Persona / Rapporto di filiazione».

Evento possibile solo nell'operazione Persona / Riconoscimento (nato morto)

Questa opzione è scelta per documentare il riconoscimento di un figlio nato morto, non essendo questo caso rilevabile nell'operazione Riconoscimento.

Tutela / Revoca della tutela

Scelta obbligatoria per il trattamento di una comunicazione di tutela o revoca della tutela.

Questa enumerazione non è esaustiva.

Il motivo della rettifica / correzione nell'operazione Persona è visibile anche nella maschera «Operazioni relative alla persona» (ISR 0.21).

Infostar / Transazioni relative alla persona (ISR 0.21)

File Elaborazione ?

Persona

7,228,708 Meier, Giulia, cel./nub. Müller, Attivo / chiuso
F, coniugato/a da 01.01.2001
01 gennaio 1981, Wangen an der Aare BE
da Münsingen BE, Wangen an der Aare BE
di Müller, Johanna, e di Müller, Johann

Transazione

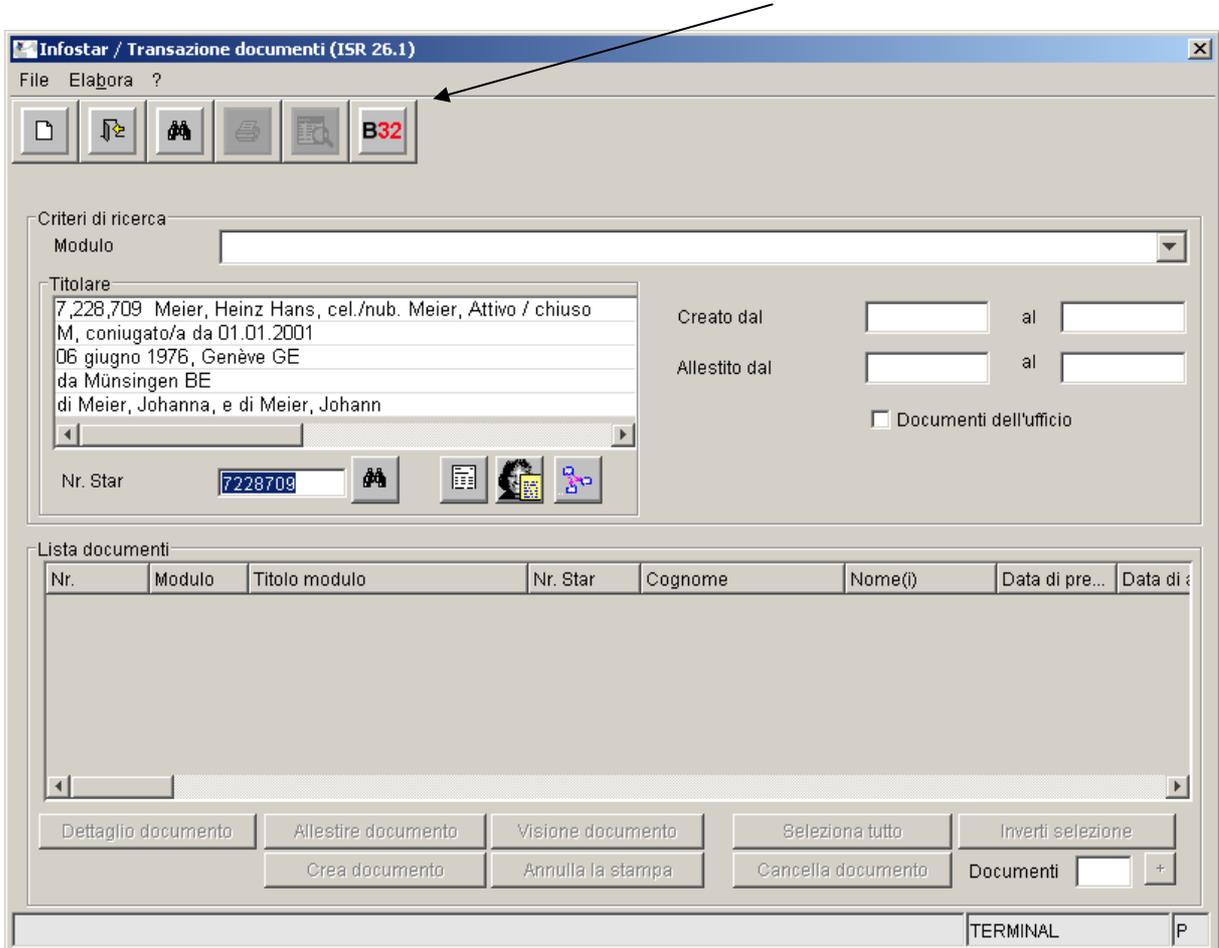
Nr. trans...	Tipolo...	Data eve...	Apertura	Conclusi...	Stato	Ufficio	Bearbeitungsgrund
14,322,850	Persona	01.01.2001	01.11.2011	01.11.2011	Attivo / chiuso	ZA Oberaargau	Relazioni famigliari
14,322,848	Persona	01.01.2001	01.11.2011	01.11.2011	Rettificato, figur...	ZA Oberaargau	Completamento cittadinanza / fo
14,322,847	Persona	01.01.2001	01.11.2011	01.11.2011	Attivo / chiuso	ZA Bern-Mittell...	Correzione dati personali
14,322,846	Persona	01.01.2001	01.11.2011	01.11.2011	Rettificato, figur...	ZA Bern-Mittell...	Rilevamento
14,322,845	Persona	01.01.2001	01.11.2011	01.11.2011	Rettificato, figur...	ZA Bern-Mittell...	Rilevamento

Documenti della persona Visualizza

TERMINAL P

3 Rettifica B32; nuova icona

Nella maschera «Operazione Documenti» (ISR 26.1) è stata aggiunta la nuova icona «B32», con la quale l'autorità di sorveglianza competente può selezionare direttamente l'operazione Rettifica B32.

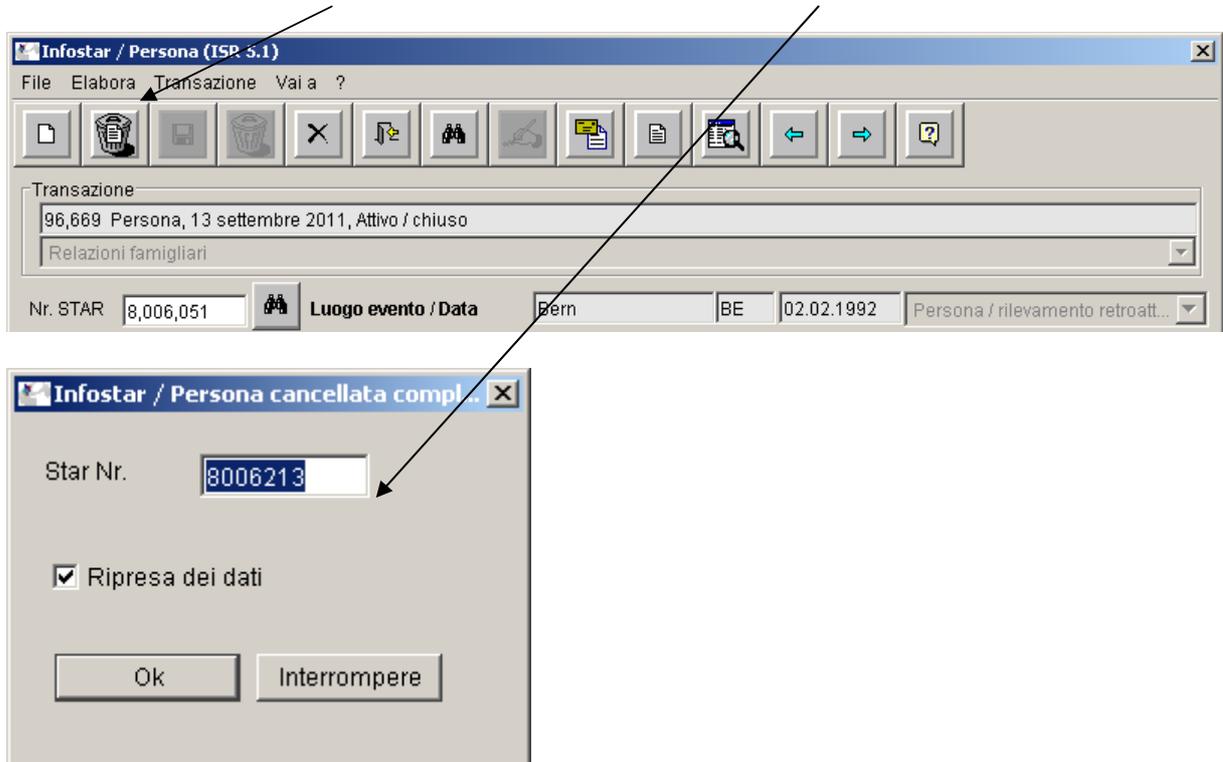


4 Visualizzazione del numero Star e del numero AVS nella lista delle operazioni

La lista delle operazioni 10.1 è completata con il numero Star e il numero AVS. Secondo la normativa sulla protezione dei dati il numero Star e il numero AVS non devono essere comunicati a terzi.

5 Cancellazione completa di persone e ripristino

Se una persona in Infostar è cancellata completamente, il nuovo rilevamento deve **necessariamente** avvenire tramite il vecchio numero Star (nuova icona nel campo previsto a tale effetto).



I dati cancellati saranno automaticamente riproposti nella maschera «Persona» (ISR 5.1) e possono essere riutilizzati. Disattivando il campo «Ripresa dei dati» si può rinunciare a riprendere in automatico i dati cancellati.

Il ripristino di dati personali cancellati viene effettuato secondo le stesse procedure di un nuovo rilevamento.

Se l'operazione Nascita è cancellata completamente, il nuovo rilevamento avviene come segue:

Cercare in primo luogo la madre del bambino. Successivamente selezionare l'icona «Ripristino».

Infostar / Registro delle nascite (ISR 1.1)

File Elabora Transazione Vai a ?

Transazione

Madre
7,228,732 Albrecht, Cornelia, cel./nub. Moser, Attivo / chiuso
F., coniugato/a da 02.02.2002
20 febbraio 1982, Basel BS
da Münsingen BE, Basel BS
di Moser, Johanna, e di Moser, Johann

Nr. STAR 7,228,732

Padre

Nr. STAR Rifiuto

Nascita

Data di nascita/Ora Ora A/B nato morto

Cognome Albrecht

Nome(i)

Altri nomi

Sesso

Luogo di nascita ?

Dati ulteriori

Rettifica Cancella Dati statistici Attinenze Altre info

TERMINAL P

Inserire nel campo previsto a tale effetto il numero Star del figlio cancellato.

Infostar / Persona cancellata compl...

Star Nr. 7728738

Ripresa dei dati

Ok Interrompere

Nella maschera «Registro delle nascite» (ISR 1.1) i dati cancellati saranno automaticamente riproposti e possono essere riutilizzati.

Al momento del rilevamento di una persona in Infostar, l'interfaccia UPI trasmette all'Ufficio centrale di compensazione (UCC) i suoi dati personali e il numero Star. Per l'UCC il numero Star è un numero di riferimento dei dati ricevuti. Se una persona è cancellata completamente e nuovamente rilevata, ciò comporta per l'UCC la comunicazione di una persona già esistente alla quale corrisponde però un nuovo numero Star. Questa procedura ha causato numerosi problemi. Per evitarli, inserire il vecchio numero Star affinché l'UCC possa effettuare il collegamento tra la persona cancellata e la persona nuovamente rilevata.

6 Luogo di origine della moglie

In vista delle nuove disposizioni sul cognome, nell'operazione Procedura preparatoria al matrimonio e Matrimonio i luoghi di attinenza del coniuge proposti per la moglie, se necessario, possono essere cancellati.